



**reWORK**

**NETZWERK  
GRAUBÜNDEN**

***Un ritorno  
al lavoro  
in buona salute  
e con successo***

# *Informatevi!*

## ***rework-gr.ch***

Trovate ulteriori informazioni online sul sito [rework-gr.ch](http://rework-gr.ch).

## ***Eventi***

Il network reWork organizza eventi informativi per datori di lavoro, medici e assicurazioni sociali. Maggiori informazioni sul nostro sito web.

## ***Contatto***

Avete domande sul network reWork?

Contattateci: [info@rework-gr.ch](mailto:info@rework-gr.ch)

# Una stretta collaborazione

Associazioni degli imprenditori, assicurazioni sociali, rappresentanti del sistema sanitario e dei sindacati si sono uniti nel network reWork con lo scopo comune di creare possibilità efficaci di reinserimento.

Il network reWork informa e connette, impegnandosi per favorire lo scambio e la collaborazione fra tutte le parti in causa. Solo voi - insieme a tutte le persone coinvolte - potete fare la differenza e permettere un reinserimento efficace.

## I nostri partner

**Bündner Gewerbeverband**  
Unione grigionese delle arti e mestieri  
Unìun grischuna d'artisanadi e mastergn  
Dachorganisation der gewerblichen Wirtschaft

**H.K.** Handelskammer und  
Arbeitgeberverband  
Graubünden

**BSH** BÜNDNER SPITAL- UND HEIMVERBAND

**BÜNDNER  
ÄRZTEVEREIN**  
UNION GRISCHUNA  
D'A MEDIS  
ORDINE DEI MEDICI  
GRIGIONI

**Kanton Graubünden**  
Chantun Grischun  
Cantone dei Grigioni

**GASTROGRAUBÜNDEN**  
Verband für Hotellerie und Gastronomie

**Graubünden**  
hotelleriesuisse Swiss Hotel Association

**GGR/USG**  
Gewerkschaftsbund Graubünden  
Unione Sindacale Grigione  
Unìun Sindicala dal Grischun  
www.sgb-gr.ch

**suva**

**SVA** Graubünden  
Sozialversicherungen  
Assicuranzas socialas  
Assicurazioni sociali



# *Per un reinserimento efficace*

*Per la buona riuscita del reinserimento dopo un lungo periodo di incapacità al lavoro occorre che tutte le parti in causa collaborino.*

## ***Datori di lavoro***

Siate propositivi. Mostrate di voler reintegrare la vostra collaboratrice, il vostro collaboratore. Trovate soluzioni assieme alle/ai dipendenti.

## ***Dipendenti***

Sappiate riconoscere le opportunità. Dimostrate al datore di lavoro la vostra disponibilità a reinserirvi, secondo le vostre possibilità, nel processo lavorativo.

## ***Medici e ospedali***

Accompagnate le persone. La vostra valutazione differenziata dello stato di salute contribuisce a far sì che le vostre pazienti e i vostri pazienti rimettano piede in forma adeguata nel mondo del lavoro.

## ***Assicurazioni sociali***

Informate e fornite consulenza. Sostenete le persone assicurate con le vostre conoscenze sulle possibili forme di reinserimento. Individuate soluzioni.

## ***Informazioni e strumenti utili su [rework-gr.ch](https://rework-gr.ch)***



Opuscolo informativo reWork



Domande e risposte

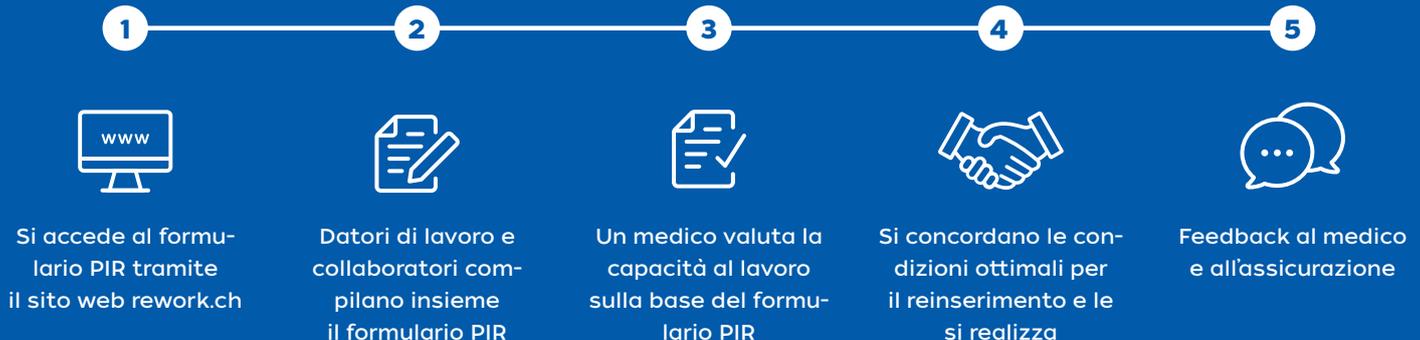


Profilo di integrazione orientato alle risorse PIR

# PIR, lo strumento per organizzare l'integrazione

Il profilo di integrazione orientato alle risorse (PIR) è un semplice formulario che il datore di lavoro compila insieme alla persona interessata. In esso vengono descritti i requisiti fisici e psichici nonché le condizioni quadro relative al posto di lavoro.

Sulla base di tali informazioni il medico curante certifica quindi la capacità al lavoro. Questo permette una valutazione più esatta della capacità di resistenza e aiuta a realizzare il reinserimento in modo ottimale per entrambe le parti. Ecco i passi necessari:



compasso //

Il PIR è stato elaborato e testato dall'associazione nazionale Compasso.